

# reesa®

## Stand mixer

### TSA3548



Návod k obsluze **CS**

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Manuel d'utilisation **FR**

Εγχειρίδιο χρήσης **GR**

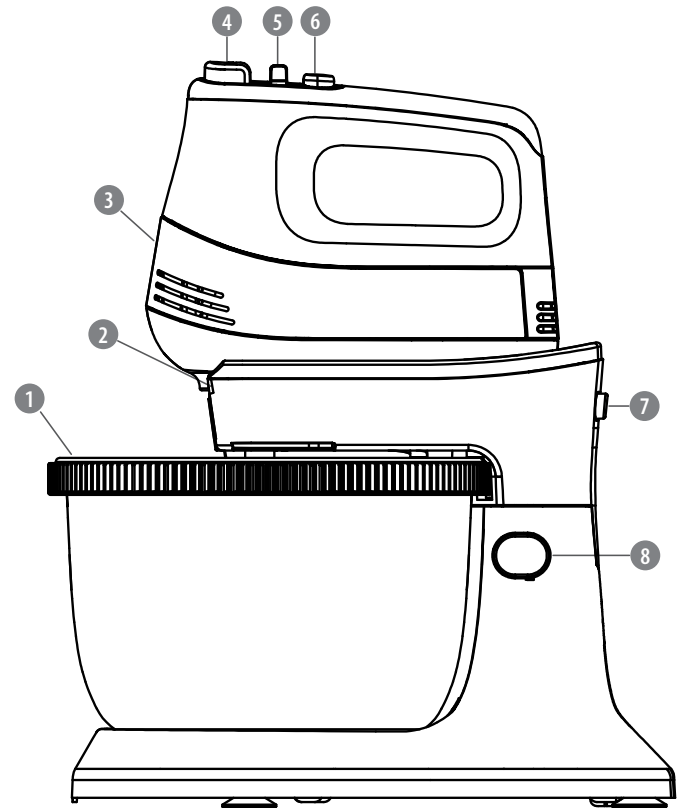
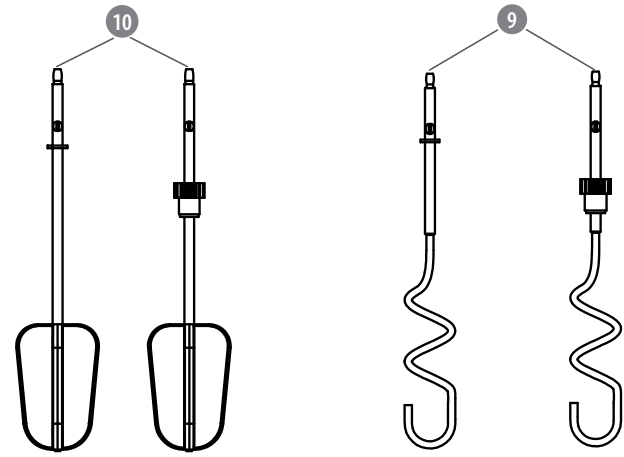
Használati utasítás **HU**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

Návod na použitie **SK**



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Miska	Schüssel	Bowl	Bol	Μπολ
2	Rameno	Schwenkopf	Tilt head	Bras	Κεφαλή κλίσης
3	Motor	Motor	Motor unit	Moteur	Μηχανή
4	Tlačítko pro uvolnění nástavce	Taste Auswerfen	Eject button	Touche de relâchement des extrémités	Κουμπι εξαγωγής
5	Přepínač rychlosti	Drehzahlregler	Speed control switch	Interrupteur de vitesse	Διακόπτης ελέγχου ταχύτητας
6	Tlačítko Turbo	Taste Turbo	Turbo button	Touche Turbo	Κουμπι Turbo
7	Tlačítko pro uvolnění ručního mixéru	Handmixer Entriegelungstaste	Handmixer release button	Touche de relâchement du batteur manuel	Κουμπι απελευθέρωσης χειροκίνητου μίξερ
8	Tlačítko pro uvolnění ramena	Schwenkopf Entriegelungstaste	Tilt head release button	Touche de relâchement du bras	Κουμπι απελευθέρωσης κεφαλής κλίσης
9	Míchadla	Knehtaken	Dough hooks	Mélangeurs	Άγκιστρα ζύμης
10	Šlehače	Rührbesen	Beaters	Fouets	Χτυπητήρια

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Keverőtál	Kom	Misa	Bol	Misa
2	Kar	Arm	Ramię	Unitate înclinată	Výklopné rameno
3	Motor	Motor	Silnik	Motor	Motor
4	Fejeket kioldó gomb	Ontgrendelingsknop uiteinden	Przycisk zwalniający końcówki	Buton se evacuaire	Aretážné tlačidlo metličiek
5	Sebesség szabályzó	Snelheidsschakelaar	Przełącznik prędkości	Comutator de control al vitezei	Prepínač rýchlosti
6	Turbó gomb	Turbo-knop	Przycisk Turbo	Buton turbo	Tlačidlo Turbo
7	Kézi mixer kioldó gomb	Losmaakknop handblender	Przycisk zwalniający mikser ręczny	Buton eliberare mixer de mână	Tlačidlo aretácie mixéra
8	Karkiolód gomb	Ontgrendelingsknop arm	Przycisk zwalniający ramię	Buton eliberare unitate înclinată	Tlačidlo aretácie ramena
9	Keverő	Roerstaven	Mieszadła	Cârlige pentru amestecarea aluatului	Hnetacie metličky
10	Habverő	Gardes	Trzepaczki	Bătătoare	Šlahacie metličky

Děkujeme za zakoupení zařízení TEESA. Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.

Prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou manipulací a používáním výrobku.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

**Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiného zranění, dodržujte při používání elektrických spotřebičů základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:**

1. Přečtěte si pozorně tento návod k použití, i když jste se zařízením obeznámeni. Návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití
2. Před připojením zařízení k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí zásuvky.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti.
4. Vyčistěte a uložte zařízení podle pokynů v kapitole "Čištění a skladování".
5. VŽDY vypněte zařízení a odpojte jej od napájení:
  - pokud to nefunguje správně,
  - pokud je při používání neobvyklý hluk,
  - před demontáží zařízení,
  - před čištěním,
  - když se nepoužívá.
6. Když odpojíte napájecí kabel ze zásuvky, táhněte za zástrčku, nikoli za kabel.
7. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem a vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost, a to pečlivým způsobem a kdo rozumí a bude dodržovat všechna bezpečnostní opatření. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly čistit a udržovat zařízení bez dozoru.
8. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
9. Poškozený napájecí kabel může vyměnit pouze autorizované servisní středisko.
10. Chraňte zařízení a jeho kabel před horkem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo napájecí kabel poškodit.
11. Zajistěte, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých nebo ostrých

- prvků.
12. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než které jsou uvedeny v tomto provozním návodu.
  13. Nepokládejte zařízení do vody nebo jiných tekutin; Nepoužívejte jej mokřýma nebo vlhkýma rukama.
  14. Pokud je zařízení funkční, nenechávejte jej bez dozoru.
  15. NEPOUŽÍVEJTE zařízení, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka nebo pokud je zařízení vadné.
  16. Nepokoušejte se zařízení opravovat sami, opravovat tento výrobek smí pouze autorizovaný a kvalifikovaný personál. Zařízení nikdy nerozebírejte.
  17. Nepoužívejte neautorizované příslušenství.

### DŮLEŽITÉ!

- NIKDY SE NEDOTÝKEJTE ROTUJÍCÍCH ČÁSTÍ.
- CHRAŇTE DLOUHÉ VLASY NEBO VOLNÝ ODĚV, ABY NEDOŠLO K JEJICH ZACHYCENÍ V ROTUJÍCÍCH ČÁSTECH.
- NIKDY NEPŘIPOJUJTE ANI NEODSTRAŇUJTE PŘÍSLUŠENSTVÍ, KDYŽ JE ZAŘÍZENÍ V PROVOZU.
- PŘI POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE NEUMISŤUJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY MEZI PŘÍSLUŠENSTVÍ.
- POUŽÍVEJTE POUZE PŘÍSLUŠENSTVÍ JEDNOHO TYPU.
- ABY NEDOŠLO K PŘEHŘÁTÍ, NESMÍ BÝT ZAŘÍZENÍ V PROVOZU DÉLE NEŽ 10 MINUT. PŘED DALŠÍM POUŽITÍM NECHEJTE NĚKOLIK MINUT VYCHLADNOUT.
- POKUD ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVÁTE, NEZAPÍNEJTE HO A NENECHÁVEJTE HO V PROVOZU.

### PŘIPEVNĚNÍ NÁSTAVCŮ

1. Před prvním použitím násadek očistěte je podle pokynů v části „Čištění“.
2. Před připojením nástavců se ujistěte, že je zařízení vypnuto (spínač rychlosti je nastaven na 0) a odpojeno od zdroje napájení.
3. Vložte vybrané koncovky do příslušných otvorů na spodní straně zařízení a jemně na ně zatlačte, dokud nezapadnou na místo (uslyšíte kliknutí).

### DŮLEŽITÉ

- VŽDY používejte stejný typ nástavců! Nepoužívejte současně dva různé nástavce (např. mixér s metličkou).
- Pro každý nástavec je pod zařízením vyhrazený otvor. VŽDY zastrčte míchadlo/metličku do příslušných otvorů!
- Umístěte míchadlo/metličku s přírubou do většího otvoru.

### ODSTRANĚNÍ NÁSTAVCŮ

1. Před připojením nástavců se ujistěte, že je zařízení vypnuto (spínač rychlosti je nastaven na 0) a odpojeno od zdroje napájení.
2. Uchopte násadky jednou rukou a druhou rukou stiskněte uvolňovací tlačítko, abyste nástavce odstranili.

### POUŽÍVÁNÍ PODSTAVCE A MISY

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění a nakloňte jej.
2. Položte misku na podstavec.
3. Nástavce připevněte k ručnímu mixéru v souladu s pokyny v části “Připevnění nástavců”.
4. Připojte ruční mixér k ramenu tak, aby se zajištěn (zaslechnete charakteristické cvaknutí).
5. Stiskněte uvolňovací tlačítko ramena a sklopte rameno, dokud nezapadne na místo (uslyšíte cvaknutí).
6. Vložte přísady do misky.
7. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto (ovládač rychlosti je nastaven na 0) a zapojte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
8. Poté nastavte přepínač rychlosti do požadované polohy v závislosti na typu připravovaných ingrediencí:  
Upozornění:
  - Doporučuje se začít hníst kynuté těsto od nejnižší rychlosti a postupně ho zvyšovat.
  - Pokud je zařízení v provozu, nevkládejte žádné předměty mezi části nástavců.
  - Pro zamezení přehřátí, nepoužívejte zařízení déle než 10 minut. Po

- uplynutí této doby, zařízení vypněte a před dalším použitím počkejte několik minut, než vychladne.
9. Po dokončení míchání přepněte přepínač otáček do polohy 0 a odpojte zařízení od zdroje napájení.
  10. Násadky odstraňte podle pokynů v části „Odstranění nástavců“.
  11. Pomocí lopatky můžete odstranit zbytky míchaných složek z nástavců nebo stěn mísy.
  12. Vyčistěte zařízení podle pokynů v části „Čištění“.

### POUŽITÍ RUČNÍHO MIXÉRU

Ruční mixér lze používat samostatně, bez použití podstavce a mísy.

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté (ovládač rychlosti je nastaven na 0) a odpojeno od zdroje napájení.
2. Nástavce připevněte k ručnímu mixéru v souladu s pokyny v části „Připevnění nástavců“.
3. Připojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
4. Před zapnutím zařízení musí být násadky ponořeny do směsi.
5. Poté nastavte přepínač rychlosti do požadované polohy v závislosti na typu připravovaných ingrediencí.
6. Po dokončení míchání přepněte přepínač otáček do polohy 0 a odpojte zařízení od zdroje napájení.
7. Počkejte, až se násadky přestanou otáčet, a poté je vytáhněte ze směsi.
8. Násadky odstraňte podle pokynů v části „Odstranění nástavců“.
9. Vyčistěte zařízení podle pokynů v části „Čištění“.

### KULINÁŘSKÉ TIPY

- Produkty, které mají být smíchány, by měly mít pokojovou teplotu. Chcete-li smíchat produkty uložené v chladničce (např. máslo, vejce), nezapomeňte je z chladničky vyjmout dříve a ohřát na pokojovou teplotu.
- Aby se vaječné skořápky nedostaly do směsi, doporučuje se je rozbít do samostatné nádoby a poté je přidat do směsi.
- Vejce by neměla být šlehaná příliš dlouho. Vejce by měla být šlehaná pouze po dobu uvedenou v receptu.
- Teplota a konzistence použitých složek ovlivňují dobu míchání a získané výsledky.

### ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuté, odpojené od zdroje napájení a že vychladlo.
- Neponořujte zařízení do vody!
- Pouzdro zařízení by mělo být čištěno měkkým a mírně vlhkým hadříkem.
- Špičky je třeba ihned po použití očistit, aby na nich nezůstaly zbytky jídla.
- Špičky čistěte pod tekoucí teplou vodou s jemným čisticím prostředkem nebo v myčce. Poté setřete do sucha.
- Mísa, víko a špachtle by měly být čištěny pod tekoucí teplou vodou s jemným čisticím prostředkem. Poté otřete dosucha.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky.
- Před uložením se ujistěte, že je zařízení čisté, suché a odpojené od sítě.

## SPECIFIKACE

## HLAVNÍ VLASTNOSTI

Funkce Turbo  
 5 rychlostních režimů  
 Uvolňovací tlačítko koncovek  
 Otočná mísa s víkem  
 Možnost odpojení mixéru  
 Sklopné rameno podstavce mixéru  
 Míchadla a metličky součásti balení  
 Nástavce lze mýt v myčce na nádobí  
 Protiskluzové nožičky

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem mísy: 3,4 l  
 Příkon: 500 W  
 Napájení: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
 Váha: 1,8 kg  
 Rozměry (Š x V x H): 302 x 213 x 358 mm  
 Délka kabelu: 140 cm  
 Sada obsahuje: mísu, podstavec, metly, míchadla, návod k použití



**Čeština**  
**Správná likvidace výrobku**  
**(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**



(Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.)

Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

### SICHERHEITSANLEITUNGEN

**Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“.
5. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - wenn es nicht richtig funktioniert,
  - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
  - vor dem Zerlegen des Gerätes,
  - vor der Reinigung,
  - bei Nichtgebrauch.
6. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
7. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
8. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
9. Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
15. **VERWENDEN SIE NICHT** das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
16. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
17. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.

### WICHTIG!

- **NIE DIE DREHENDEN TEILE BERÜHREN.**
- **SCHÜTZEN SIE LANGE HAARE ODER LOCKERE KLEIDUNGSSTÜCKE, UM ZU VERHINDERN, DASS DIESE SICH IN DEN DREHENDEN TEILEN VERFANGEN.**
- **DIE ZUBEHÖRTEILE NIEMALS ANBRINGEN ODER ENTFERNEN, WENN DAS GERÄT IN BETRIEB IST.**
- **SETZEN SIE BEIM BETÄTIGEN DES GERÄTES KEINE GEGENSTÄNDE ZWISCHEN DEN ZUBEHÖRTEILEN.**
- **ZUBEHÖRTEILE NUR EINES TYPIS EINSETZEN.**
- **UM EINE ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT NICHT LÄNGER ALS 10 MINUTEN BETRIEBEN WERDEN. LASSEN SIE ES FÜR EIN PAAR MINUTEN VOR DEM NÄCHSTEN GEBRAUCH ABKÜHLEN.**
- **SCHALTEN SIE DAS GERÄT NICHT EIN UND LASSEN ES NICHT IN BETRIEB, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.**

### BEFESTIGUNG DER WERKZEUGE

1. Vor dem ersten Gebrauch die Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung" reinigen.
2. Vor der Befestigung der Werkzeuge, Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position 0 eingestellt).
3. Setzen Sie die ausgewählten Werkzeuge in die entsprechenden Schlitze unter dem Gerät und drücken diese vorsichtig, bis sie einrasten (Sie hören einen charakteristischen Klick).

#### WICHTIG

- Verwenden Sie immer die Werkzeuge des gleichen Typs! Mischen Sie die nicht die Werkzeuge!
- Jeder der Rührbesen / Knethaken hat seinen eigenen Schlitz an der Unterseite des Handmixers. Befestigen Sie die Rührbesen / Knethaken immer in den dafür vorgesehenen Schlitzen!
- Der Rührbesen / Knethaken mit dem Flansch muss in den größeren Schlitz eingeführt werden.

### ENTFERNEN DER WERKZEUGE

1. Vor der Entfernung der Werkzeuge, Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position 0 eingestellt).
2. Halten Sie die Zubehörteile mit einer Hand und drücken die Auswurf-taste mit der anderen Hand, um die Zubehörteile freizugeben.

### BENUTZEN DER BASIS UND SCHÜSSEL

1. Drücken Sie die Schwenkkopf-Entriegelungstaste und kippen den Kopf zurück.
2. Stellen Sie die Schüssel auf die Basis.
3. Befestigen Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Anbringen der Werkzeuge" am Handmixer.
4. Befestigen Sie den Handmixer am Kopf, bis er einrastet (Sie hören einen charakteristischen Klick).
5. Drücken Sie die Schwenkkopf-Entriegelungstaste und senken den

Kopf ab (Sie hören einen charakteristischen Klick).

6. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Geschwindigkeitsschalter auf Position 0 gestellt ist, und schließen dann den Stecker des Netzkabels des Geräts an die Steckdose an.
8. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregelschalter je nach Art der Speisen auf die gewünschte Position ein.

Hinweise:

- Beginnen Sie beim Kneten von Hefeteig mit der niedrigsten Geschwindigkeit und erhöhen diese allmählich.
- Legen Sie keine Küchenutensilien, Besteck oder andere Werkzeuge in die Schüssel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht länger als 10 Minuten betrieben werden. Lassen Sie es für ein paar Minuten vor dem nächsten Gebrauch abkühlen.

9. Wenn der Mischvorgang abgeschlossen ist, stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter in die Position 0 und trennen das Gerät von der Steckdose.
10. Warten Sie, bis sich die Aufsatzteile nicht mehr drehen, drücken auf die Entriegelungstaste und kippen Sie den Kopf zurück.
11. Entfernen Sie die Anhänge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Entfernen der Anhänge".
12. Verwenden Sie ggf. den Spatel, um die überschüssigen Speisereste. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".



## BENUTZEN DES HANDMIXERS

Es ist möglich den Handmixer separat ohne Basis und Schüssel zu benutzen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position 0 eingestellt).
2. Befestigen Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Befestigung der Werkzeuge" an den Handmixer.
3. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an die Steckdose an.
4. Tauchen Sie die Zubehörteile in das Lebensmittelgemisch ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregelschalter je nach Art der Speisen auf die gewünschte Position ein
6. Wenn der Mischvorgang abgeschlossen ist, stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter in die Position 0 und trennen das Gerät von der Steckdose.
7. Warten Sie, bis die Zubehörteile sich nicht mehr drehen und erst dann aus der Lebensmittelmischung herausziehen.
8. Entfernen Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Entfernen der Werkzeuge".
9. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".

## KOCHTIPPS

- Gekühlte Zutaten wie Butter und Eier sollten vor dem Mischen Raumtemperatur haben. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Zutaten vor dem Mischen aus dem Kühlschrank nehmen.
- Um die Möglichkeit von Schalen in Ihrer Mischung auszuschließen, brechen Sie die Eier zuerst in einen separaten Behälter und fügen diese dann zu Ihrer Mischung hinzu.
- Nicht übertreiben. Achten Sie darauf, nur für die im Rezept angegebene Zeit zu mischen.
- Mischzeit und erzielte Ergebnisse hängen von der Temperatur und Textur der verwendeten Zutaten ab.

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Vor der Reinigung sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, von der Netzsteckdose getrennt und abgekühlt ist.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen!
- Das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Zubehörteile unter warmem Wasser oder in einer Spülmaschine sofort nach Gebrauch reinigen, damit die Rückstände der Lebensmittel nicht trocknen. Dann trocken-wischen.
- Reinigen Sie die Schüssel, Deckel und Spatel unter warmen fließendem Wasser sofort nach Gebrauch reinigen, damit die Rückstände der Lebensmittel nicht trocknen. Dann trocken-wischen.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Gerätes keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Vor dem Aufbewahren des Gerätes ist darauf zu achten, dass es sauber, trocken und vom Netz getrennt ist.

## TECHNISCHE DATEN

### HAUPTMERKMALE

Turbofunktion  
 5 Geschwindigkeitsstufen  
 Auswurf Taste  
 Rotierende Schüssel mit Deckel  
 Abnehmbarer Mixer  
 Stand mit Schwenkkopf  
 Rührbesen und Knethaken im Lieferumfang  
 Spülmaschinenfestes Zubehör  
 Rutschfeste Füße

### TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen: 3,4 l  
 Leistung: 500 W  
 Stromversorgung: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
 Gewicht: 1,8 kg

Abmessungen: 302 x 213 x 358 mm

Kabellänge: 140 cm

Im Set: Schüssel, Standbasis, Rührbesen, Knethaken, Bedienungsanleitung

DE



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and storage" section.
5. ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly,
  - if there's an uncommon voice when using,
  - before disassembling the device,
  - before cleaning,
  - when not in use.
6. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
7. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
8. Keep the appliance out of the reach of children.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.

EN

13. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
14. Do not leave the appliance unattended when it's working.
15. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
17. Do not use unauthorized accessories.

### IMPORTANT!

- NEVER TOUCH THE ROTATING ATTACHMENTS.
- PROTECT LONG HAIR OR LOOSE ITEMS OF CLOTHING TO PREVENT THEM FROM BECOMING CAUGHT IN THE ROTATING ATTACHMENTS.
- NEVER ATTACH OR RELEASE THE ATTACHMENTS WHEN THE APPLIANCE IS OPERATING.
- DO NOT PUT ANY OBJECTS IN BETWEEN THE ATTACHMENTS WHEN THE APPLIANCE IS OPERATING.
- INSERT ATTACHMENTS OF ONE TYPE ONLY.
- TO PREVENT OVERHEATING, DO NOT USE THE APPLIANCE FOR MORE THAN 10 MINUTES. LEAVE IT TO COOL FOR A FEW MINUTES BEFORE NEXT USE.
- DO NOT TURN ON THE APPLIANCE AND LEAVE IT OPERATING IF IT IS NOT USED.

### FITTING THE ATTACHMETNS

1. Before first use, clean the attachments according to the instructions included in the "Cleaning" section.
2. Prior to fitting the attachments, make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
3. Insert the selected attachments into the appropriate slots underneath the appliance and push them gently until they lock in place (you will hear a characteristic click).

### IMPORTANT

- Always use the attachments of the same type! Do not mix the attachments!
- Each of the beater/dough hook has its dedicated slot at the bottom of the hand mixer. Always attach the beaters/dough hooks into the appropriate slots!
- The beater/hook with the flange must be inserted into the larger slot.

### REMOVING THE ATTACHMETNS

1. Prior to removing the attachments, make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
2. Hold the attachments with one hand and press the eject button with the other hand to release the attachments.

### USING THE BASE AND BOWL

1. Press the tilt head release button and tilt back the head.
2. Put the bowl on the base.
3. Fit the attachments to the hand mixer according to the instructions included in the "Fitting the attachments" section.
4. Attach the hand mixer to the head until it locks in place (you will hear a characteristic click).
5. Press the tilt head release button and lower the head (you will hear a characteristic click).
6. Put the ingredients into the bowl.
7. Make sure the speed control switch is set to 0 position, then connect the plug of the appliance's power cord to the power supply socket.
8. Set the speed control switch to the desired position depending on the type of food.

#### Notes:

- When kneading yeast dough, start with the lowest speed and gradually increase it.
- Do not place any kitchen utensils, cutlery or other tools into the bowl when the appliance is operating.
- To prevent overheating, do not use the appliance for more than 10 minutes. Leave it to cool for a few minutes before next use.

9. When mixing is completed, set the speed control switch to the 0 position and disconnect the appliance from power supply socket.
10. Wait until the attachments stop rotating completely, press the tilt head release button and tilt back the head.
11. Remove the attachments according to the instructions included in the "Removing the attachments" section.
12. Clean the appliance according to the instructions included in the "Cleaning" section.

### USING THE HAND MIXER

It is possible to use the hand mixer separately without the base and bowl.

1. Make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
2. Fit the attachments to the hand mixer according to the instructions included in the "Fitting the attachments" section.
3. Connect the plug of the appliance's power cord to the wall outlet.
4. Dip the attachments into the food mixture before turning on the appliance.
5. Set the speed control switch to the desired position depending on the type of food.
6. When mixing is completed, set the speed control switch to the 0 position and disconnect the appliance from power supply socket.
7. Wait until the attachments stop rotating completely and pull them out from the food mixture.
8. Remove the attachments according to the instructions included in the "Removing the attachments" section.
9. Clean the appliance according to the instructions included in the "Cleaning" section.

### COOKING TIPS

- Refrigerated ingredients, such as butter and eggs, should be at room temperature before mixing. Make sure to take out those ingredients from the refrigerator before mixing.
- To eliminate the possibility of shells in your mixture, break eggs into separate container first and then add them to your mixture.
- Do not overbeat. Make sure to mix only for the time indicated in the recipe.
- Mixing time and achieved results depend on the temperature and texture of used ingredients.

### CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning make sure the appliance is turned off, disconnected from power supply socket and that it has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water!
- Clean the housing of the appliance with soft and slightly damp cloth.
- Clean the attachments under warm running water or in a dishwasher straightaway after usage so that residues of food will not dry on. Then wipe them dry.
- Clean the bowl, cover and spatula under warm running water straightaway after usage so that residues of food will not dry on. Then wipe them dry.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this appliance.
- Before storing the appliance make sure it is clean, dry and disconnected from power supply.

### SPECIFICATION

#### MAIN FEATURES

Turbo function  
 5 speed settings  
 Eject button  
 Rotating bowl with cover

Detachable mixer  
 Base with tilting head  
 Beaters and dough hooks included  
 Dishwasher safe attachments  
 Anti-slip feet

## TECHNICAL DATA

Bowl capacity: 3,4 l  
 Power: 500 W  
 Power supply: 220 – 240 V~; 50 - 60 Hz  
 Weight: 1,8 kg  
 Dimensions: 302 x 213 x 358 mm  
 Cord length: 140 cm  
 In set: bowl, base, beaters, dough hooks, user's manual

EN



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Merci d'avoir acheté un appareil TEESA. Avant utilisation, lisez attentivement le manuel d'instructions et conservez-le pour référence future.

Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte du produit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Afin de réduire les blessures ou les dommages, suivez les précautions de sécurité de base appliquées lors de l'utilisation de tout appareil électrique, y compris les suivantes:**

1. Lisez attentivement ce manuel d'instructions, même si vous connaissez l'appareil. Conservez le manuel pour référence future.
2. Avant de brancher l'appareil à la prise d'alimentation, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de la prise d'alimentation.
3. Produit destiné à un usage domestique uniquement.
4. Nettoyez et rangez cet appareil conformément aux instructions répertoriées dans la section « Nettoyage et stockage ».
5. Éteignez TOUJOURS l'appareil et débranchez-le du secteur :
  - s'il ne fonctionne pas correctement,
  - s'il y a une voix inhabituelle lors de l'utilisation,
  - avant de démonter l'appareil,
  - Après le nettoyage,
  - lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil, saisissez et tirez sur la fiche et non sur le cordon/le câble.
7. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés et guidés par une personne responsable de leur sécurité dans un cadre prudent. manière, et toutes les précautions de sécurité sont comprises et suivies. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.
8. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
9. Le câble d'alimentation fixe ne peut être remplacé que dans un point de service agréé.
10. Gardez l'appareil et son cordon/câble à l'écart de la chaleur, de l'eau, de l'humidité, des bords tranchants et de tout autre facteur pouvant endommager l'appareil ou son cordon.
11. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche aucun élément

FR

- chaud ou pointu.
12. N'utilisez pas le produit à des fins différentes de celles indiquées dans ce manuel d'utilisation.
  13. Ne placez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ; ni le manipuler/l'utiliser avec les mains mouillées ou humides.
  14. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
  15. N'utilisez PAS cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé ou si l'appareil est cassé.
  16. N'essayez pas de réparer vous-même cet appareil. Seul le personnel autorisé et qualifié peut réparer cet appareil. Ne démontez jamais cet appareil.
  17. N'utilisez pas d'accessoires non autorisés.

### IMPORTANT!

- NE TOUCHEZ JAMAIS LES ACCESSOIRES ROTATIFS.
- PROTÉGEZ LES CHEVEUX LONGS OU LES VÊTEMENTS AMPLES POUR ÉVITER QU'ILS NE SE COINCENT DANS LES ACCESSOIRES ROTATIFS.
- NE JAMAIS ATTACHER OU LIBÉRER LES ACCESSOIRES LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ.
- NE PLACEZ AUCUN OBJET ENTRE LES ACCESSOIRES LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE.
- INSÉREZ DES PIÈCES JOINTES D'UN SEUL TYPE.
- POUR ÉVITER LA SURCHAUFFE, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL PENDANT PLUS DE 10 MINUTES. LAISSEZ-LE REFROIDIR QUELQUES MINUTES AVANT LA PROCHAINE UTILISATION.
- N'ALLUMEZ PAS L'APPAREIL ET LAISSEZ-LE FONCTIONNER S'IL N'EST PAS UTILISÉ.

### FIXATION DES EXTRÉMITÉS

1. Avant la première utilisation, nettoyer les extrémités conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».
2. Avant de fixer les extrémités, s'assurer que l'appareil est éteint (l'interrupteur de vitesse est sur la position 0) et débranché de l'alimentation électrique.
3. Insérer les extrémités choisies dans les orifices correspondants dans la

partie inférieure de l'appareil et les presser délicatement jusqu'au bout (un clic caractéristique doit se faire entendre).

### IMPORTANT

- TOUJOURS utiliser des extrémités du même type ! Ne pas utiliser en même temps deux extrémités différentes (p.ex. le mélangeur et le fouet).
- Chaque extrémité a un orifice qui lui correspond dans la partie inférieure de l'appareil. TOUJOURS insérer les mélangeurs/fouets dans les orifices correspondants !
- Le mélangeur/fouet avec la bride doit être inséré dans le plus grand orifice.

### REMOVING THE ATTACHMENTS

1. Avant de retirer les extrémités, s'assurer que l'appareil est éteint (l'interrupteur de vitesse est sur la position 0) et débranché de l'alimentation électrique.
2. Saisir avec une main les extrémités et avec la deuxième main, appuyer sur la touche de relâchement pour retirer les extrémités.

### UTILISATION DU SOCLE ET DU BOL

1. Appuyer sur la touche de relâchement du bras et l'écarté.
2. Placer le bol sur le socle.
3. Fixer les extrémités au batteur manuel en suivant les consignes de la rubrique « Fixation des extrémités ».
4. Fixer le batteur manuel au bras de manière à le verrouiller (un clic caractéristique doit se faire entendre).
5. Appuyer sur la touche de relâchement du bras et le baisser de manière à le verrouiller (un clic doit se faire entendre).
6. Placer les ingrédients dans le bol.
7. S'assurer que l'appareil est éteint (l'interrupteur de vitesse est sur la position 0) et et brancher la fiche du câble d'alimentation à la prise d'alimentation.
8. Ensuite, régler l'interrupteur de vitesse sur la position souhaitée, selon le type des produits traités:  
.Remarques:

- Il est recommandé de pétrir la pâte levée en commençant par la vitesse la plus faible et d'augmenter la vitesse progressivement.
  - Ne pas insérer d'objets entre les éléments des extrémités, lors du fonctionnement de l'appareil.
  - Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas l'utiliser plus longtemps que 10 minutes. Une fois ce temps écoulé, éteindre l'appareil et attendre quelques minutes, jusqu'à ce qu'il refroidisse, avant de l'utiliser de nouveau.
9. Une fois le mélange terminé, positionner l'interrupteur de vitesse sur 0 et débrancher l'appareil de l'alimentation.
  10. Attendre que les extrémités arrêtent de tourner, appuyer sur la touche de relâchement du bras et l'écartier.
  11. Retirer les extrémités conformément aux consignes indiquées dans la rubrique "Retrait des extrémités".
  12. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique "Nettoyage".

#### UTILISATION DU BATTEUR MANUEL

Il est possible d'utiliser seulement le batteur manuel, sans utiliser le socle et le bol.

1. S'assurer que l'appareil est éteint (l'interrupteur de vitesse est sur la position 0) et débranché de l'alimentation électrique.
2. Fixer les extrémités au batteur manuel en suivant les consignes de la rubrique « Fixation des extrémités ».
3. Brancher la fiche du câble à une prise d'alimentation électrique.
4. Plonger les extrémités dans le mélange avant de mettre en marche l'appareil.
5. Ensuite, régler l'interrupteur de vitesse sur la position souhaitée, selon le type des produits traités.
6. Une fois le mélange terminé, positionner l'interrupteur de vitesse sur 0 et débrancher l'appareil de l'alimentation.
7. Attendre que les extrémités arrêtent de tourner et les retirer ensuite de l'appareil.
8. Retirer les extrémités conformément aux consignes indiquées dans la rubrique "Retrait des extrémités".
9. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique "Nettoyage".

#### CONSEILS CULINAIRES

- Les produits mélangés devraient être à température ambiante. Si vous souhaitez mélanger des produits conservés au réfrigérateur (p.ex. le beurre, les œufs), n'oubliez pas de les sortir plus tôt du réfrigérateur pour qu'ils atteignent la température ambiante.
- Pour éviter les coquilles d'œufs dans le mélange préparé, il est recommandé de les casser dans un récipient séparé et de les ajouter ensuite dans le mélange.
- Ne pas battre les œufs trop longtemps. Battre les œufs selon le temps indiqué dans la recette.
- La température et la texture des ingrédients utilisés a un impact sur la durée de la préparation et les résultats obtenus.

#### NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché de la prise de courant et qu'il a refroidi.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau !
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Nettoyez les accessoires sous l'eau courante chaude ou dans un lave-vaisselle immédiatement après utilisation afin que les résidus d'aliments ne sèchent pas. Essuyez-les ensuite.
- Nettoyez le bol, le couvercle et la spatule sous l'eau chaude courante immédiatement après utilisation afin que les résidus d'aliments ne sèchent pas. Essuyez-les ensuite.
- N'utilisez pas d'abrasifs ou d'agents chimiques pour nettoyer cet appareil.
- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il est propre, sec et débranché de l'alimentation électrique.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Fonction Turbo

5 niveaux de vitesse

Touche de relâchement des extrémités

Bol rotatif avec couvercle

Possibilité de déconnecter le batteur

Bras écartable du socle du batteur

Mélangeurs et fouets fournis

Possibilité de laver les extrémités dans un lave-vaisselle

Pieds antidérapants

### DONNÉES TECHNIQUES

Capacité du bol : 3,4 l

Puissance : 500 W

Alimentation : 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz

Poids : 1,8 kg

Dimensions: 302 x 213 x 358 mm

Longueur du câble : 140 cm

Fournis : bol, socle, fouets, mélangeurs, notice d'utilisation



France

Élimination appropriée du produit  
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τες για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
4. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και αποθήκευση".
5. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
  - αν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
  - πριν τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
6. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
7. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
8. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.



9. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
11. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
13. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε να το χειρίζεστε / χρησιμοποιείτε με υγρά ή υγρά χέρια.
14. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί.
15. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
16. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
17. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΜΑΛΛΙΑ Η ΤΑ ΧΑΛΑΡΑ ΡΟΥΧΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗ ΣΥΛΛΗΨΗ ΤΟΥΣ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΕΡΕΩΝΕΤΕ Η ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΝΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΟΤΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ.
- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ ΜΟΝΟ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ.
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 10 ΛΕΠΤΑ. ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΓΙΑ ΛΙΓΑ ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΦΗΣΤΕ ΤΗ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα "Καθαρισμός".
2. Πριν από την τοποθέτηση των εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας έχει ρυθμιστεί στη θέση 0) και αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
3. Εισαγάγετε τα επιλεγμένα εξαρτήματα στις κατάλληλες υποδοχές κάτω από τη συσκευή και σπρώξτε τις απαλά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση τους (θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ).

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τα συνημμένα του ίδιου τύπου! Μην αναμιγνύετε τα εξαρτήματα!
- Κάθε άγκιστρο ζύμης έχει την ειδική του θέση στο κάτω μέρος του αναμίκτη. Πάντοτε να προσαρμόζετε τα άγκιστρα ζύμης στις κατάλληλες σχισμές!
- Ο βραχίονας / άγκιστρο με τη φλάντζα πρέπει να εισαχθεί στη μεγαλύτερη σχισμή.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Πριν από την αφαίρεση των εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας έχει ρυθμιστεί στη θέση 0) και αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
2. Κρατήστε τα εξαρτήματα με το ένα χέρι και πατήστε το κουμπί εξαγωγής με το άλλο χέρι για να απελευθερώσετε τα εξαρτήματα.

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΠΟΛ

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της κεφαλής κλίσης και γυρίστε την κεφαλή πίσω.
2. Βάλτε το μπολ στη βάση.
3. Τοποθετήστε τα Εξαρτήματα στο μίξερ σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα "Τοποθέτηση εξαρτημάτων".
4. Συνδέστε το μίξερ με το χέρι στην κεφαλή μέχρι να ασφαλίσει στη

- θέση του (θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ).
5. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της κεφαλής κλίσης και χαμηλώστε την κεφαλή (θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ).
  6. Βάλτε τα συστατικά μέσα στο μπολ.
  7. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας είναι ρυθμισμένος στη θέση 0, στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής στην πρίζα ρεύματος.
  8. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στην επιθυμητή θέση ανάλογα με τον τύπο του φαγητού.  
Σημειώσεις:
    - Όταν ζυμώνετε τη ζύμη, ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ταχύτητα και αυξήστε τη σταδιακά.
    - Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη, μαχαιροπίρουνα ή άλλα εργαλεία στο μπολ όταν λειτουργεί η συσκευή.
    - Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 10 λεπτά. Αφήστε την να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν από την επόμενη χρήση.
  9. Αφού ολοκληρωθεί η ανάμιξη, ρυθμίστε τον επιλογέα ταχύτητας στο 0 και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πηγή τροφοδοσίας.
  10. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η περιστροφή, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του βραχίονα και γείρετε το βραχίονα.
  11. Αφαιρέστε τις συμβουλές σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα “Αφαίρεση συμβουλών”.
  12. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα “Καθαρισμός”.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΠΟΛ

Είναι δυνατή η χρήση του μίξερ χειρός ξεχωριστά χωρίς τη βάση και το μπολ.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας βρίσκεται στη θέση 0) και αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
2. Τοποθετήστε τα προσαρτήματα στο μίξερ σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Τοποθέτηση εξαρτημάτων”.
3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής στην πρίζα.

4. Βυθίστε τα εξαρτήματα στο μείγμα τροφίμων πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
5. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στην επιθυμητή θέση ανάλογα με τον τύπο του φαγητού.
6. Όταν ολοκληρωθεί η ανάμιξη, ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος.
7. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τελείως τα εξαρτήματα και να τα τραβήξετε έξω από το μείγμα τροφίμων.
8. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Αφαίρεση των εξαρτημάτων”.
9. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Καθαρισμός”.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ

- Κατεψυγμένα συστατικά, όπως το βούτυρο και τα αυγά, πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την ανάμιξη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει αυτά τα συστατικά από το ψυγείο πριν την ανάμιξη.
- Για να εξαλείψετε την πιθανότητα εμφάνισης κελυφών στο μείγμα, πρώτα σπάστε τα αυγά σε ξεχωριστό δοχείο και στη συνέχεια προσθέστε τα στο μείγμα σας.
- Μην χτυπάτε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αναμείξει μόνο για την ώρα που αναφέρεται στη συνταγή.
- Ο χρόνος ανάμιξης και τα επιτευχθέντα αποτελέσματα εξαρτώνται από τη θερμοκρασία και την υφή των χρησιμοποιημένων συστατικών.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν καθαρίσετε βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι έχει κρυώσει.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!
- Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό τρεχούμενο νερό ή με πλυντήριο πιάτων αμέσως μετά τη χρήση, ώστε τα υπολείμματα τροφίμων να μην στεγνώσουν. Κατόπιν σκουπίστε τα.

- Καθαρίστε το μπολ, το κάλυμμα και την σπάτουλα κάτω από το θερμό τρεχούμενο νερό αμέσως μετά τη χρήση, ώστε τα υπολείμματα τροφίμων να μην στεγνώσουν.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή, στεγνή και αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λειτουργία Turbo  
 5 ρυθμίσεις ταχύτητας  
 Κουμπί εξαγωγής  
 Περιστρεφόμενο μπολ με κάλυμμα  
 Αποσπώμενος μίκτης  
 Βάση με κεκλιμένη κεφαλή  
 Περιλαμβάνονται τα χτυπητήρια και οι γάντζοι ζύμης  
 Εξαρτήματα κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων  
 Αντιολισθητικά πόδια

GR

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Χωρητικότητα μπολ: 3,4 l  
 Ισχύς: 500 W  
 Παροχή ρεύματος: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
 Βάρος: 1,8 kg  
 Διαστάσεις: 302 x 213 x 358 mm  
 Μήκος καλωδίου: 140 cm  
 Περιλαμβάνονται: μπολ, βάση, χτυπητήρια, άγκιστρα, εγχειρίδιο χρήσης



**Ελληνικά**  
**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**  
**(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)**



GR

(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy megvásárolt egy TEESA eszközt. Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem felelős a termék helytelen használatáért.

### BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

**A sérülések vagy sérülések elkerülése érdekében az alapvető berendezésekre vonatkozó óvintézkedéseket be kell tartani, beleértve az alábbiakat:**

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, még akkor is, ha korábban már használt hasonló berendezéseket. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó és a készülék feszültsége kompatibilis-e.
3. A készülék csak háztartási használatra szolgál.
4. A készüléket a "Tisztítás és tárolás" szakasz utasításainak megfelelően kell tisztítani és tárolni.
5. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból:
  - amikor a készülék nem működik megfelelően,
  - ha az eszköz működésének hangjai nem szabványosak vagy rendellenességet jeleznek,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha nem használják.
6. Amikor leválasztja a készüléket az áramforrásról, fogja meg és húzza meg a csatlakozót, soha ne a vezetékét.
7. Ezt a berendezést használhatják legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint azok, akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a berendezést, ha felügyelet vagy utasítás a berendezés használatára biztonságos módon, hogy megértsék a vele járó kockázatokat. A gyermekeket meg kell utasítani, hogy ne kezeljék játékként a készüléket. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
8. A készüléket gyermekektől elzárva tárolja.
9. A leválaszthatatlan tápkábelt a gyártó, a szerviz alkalmazottja vagy szakképzett személy cserélheti ki.
10. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőtől, víztől, nedvességtől, éles szélektől és egyéb tényezőktől, amelyek károsíthatják a készüléket vagy a kábelt.
11. Különösen ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró / éles élekhez.

12. Ne használja a készüléket az alábbi utasításokban leírtaktól eltérő célokra.
13. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne használja nedves kézzel.
14. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
15. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel megsérült, vagy ha a berendezés nem működik megfelelően.
16. Tilos a berendezést saját maga javítani. Csak erre felhatalmazott és képzett személyek javíthatják meg a készüléket. A készülék szétszerelése tilos.
17. Ne használjon nem eredeti tartozékokat.

### FONTOS!

- NE ÉRINTSE MEG A TIPPEKET, AMÍG MŰKÖDNEK.
- VIGYÁZZON, HOGY HAJ, RUHADARAB VAGY MÁS TÁRGY NE AKADJON A FORGÓ VÉGEKBE.
- NE TELEPÍTSE ÉS NE HOSSZABBÍTSA MEG A TERMINÁLOKAT, AMÍG A KÉSZÜLÉK MŰKÖDIK.
- NE HELYEZZEN TÁRGYAKAT A HEGYEK KÖZÉ.
- CSAK EGY TÍPUSÚ HEGYET SZABAD HASZNÁLNI.
- A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJA 10 PERCNÉL TOVÁBB. EZEN IDŐ LETELTE UTÁN KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS VÁRJON NÉHÁNY PERCET, AMÍG LEHÜL, MIELŐTT ÚJRA FELHASZNÁLJÁ.
- NE KAPCSOLJA BE ÉS HAGYJA MŰKÖDNI A KÉSZÜLÉKET, HA NEM HASZNÁLJA.

### A FEJEK RÖGZÍTÉSE

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a szárazakat a fejezetben leírtak alapján „Tisztítás”.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva (a fordulatszám szabályzó „0” pozícióban van) és nincs áram alatt.
3. Helyezze a kiválasztott fejeket a megfelelő nyílásokba a készülék karjának alján, és óvatosan nyomja meg, amíg rögzülnek (jellegzetes kattánás hallatszik).

**FONTOS**

- MINDIG ugyanolyan fajta fejeket kell használni! Tilos egyszerre két különböző fajta fejet használni (pl. keverőt habverővel).
- Mindegyik fejnek saját nyílása van a készülék karjának alján. A keverőt/habverőt MINDIG a megfelelő nyílásokba kell tenni!
- A karimás keverőt/habverőt a nagyobb nyílásba kell tenni.

**A FEJEK LEVÉTELE**

1. Mielőtt levénné a fejeket, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva (a fordulatszám szabályzó „0” pozícióban van) és nincs áram alatt.
2. Egyik kézzel tartsa a fejeket, a másik kézzel nyomja meg a kioldó gombot a fejek kivételéhez.

**A TALP ÉS A KEVERŐTÁL HASZNÁLATA**

1. Meg kell nyomni a kart kioldó gombot, és félre kell hajtani.
2. Állítsa a keverőtálat a talpra.
3. Rögzítse a fejeket a kézi mixerbe „A fejek rögzítése” fejezetben leírtak szerint.
4. Erősítse a kézi mixert a karhoz úgy, hogy reteszeldődjön (jellegzetes kattánás hallatszik).
5. Nyomja meg a kart kioldó gombot, és engedje le úgy, hogy reteszeldődjön (kattanás hallatszik).
6. Helyezze be az összetevőket a tábla.
7. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva (a fordulatszám szabályzó „0” pozícióban van) és nincs áram alatt.
8. Azután állítsa a szabályzót a kívánt pozícióba az elkészítendő összetevőktől függően:

Megjegyzések:

- Ajánlott az élesztős tészta kidolgozását a legkisebb fordulatszámmal kezdeni, és azt fokozatosan növelni.
- Tilos a fejek közé a készülék működése közben tárgyakat helyezni.
- Hogy elkerülje a készülék túlmelegedését, ne használja folyamatosan tovább 10 percnél. Ezen idő leteltével ki kell kapcsolni

a készüléket, és a következő használat előtt várni kell **n é h á n y** percet, míg lehűl.

9. A készülék használatának befejezését követően állítsa a sebesség szabályzó kapcsolót a „0” pozícióba és csatlakoztassa le az áramforrásról.
10. Meg kell várni, amíg a fejek forgása megáll, majd meg kell nyomni a kart kioldó gombot, és félre kell hajtani.
11. Tisztítsa meg a fejeket „A fejek levétele” fejezetben leírtak szerint.
12. Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

**A KÉZI MIXER HASZNÁLATA**

A kézi mixert lehet önállóan is használni, a talp és a keverőtál igénybevétele nélkül.

1. Bizonyosodjon meg, hogy: a készülék ki van kapcsolva (a sebesség szabályzó a „0” pozícióban van) és a készülék nincs áram alatt.
2. Rögzítse a fejeket a kézi mixerbe „A fejek rögzítése” fejezetben leírtak szerint.
3. Dugja be a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatba.
4. Merítse bele a fejeket a keverendő anyagba, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
5. Azután állítsa a fordulatszám szabályzót a kívánt pozícióba az elkészítendő összetevőktől függően:
6. A készülék használatának befejezését követően állítsa a sebesség szabályzó kapcsolót a „0” pozícióba és csatlakoztassa le az áramforrásról.
7. Várja meg, amíg a szárazak teljesen megállnak, ezután emelje ki a kevert anyagból.
8. Tisztítsa meg a fejeket „A fejek levétele” fejezetben leírtak szerint.
9. Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

## FŐZÉSI TANÁCSOK

- A mixelt termékeknek szobahőmérsékletűeknek kell lenniük. Ha hűtőszekrényben tartott termékeket szeretnénk összekeverni (pl. vaját, tojást), nem szabad elfelejteni, hogy megfelelően korábban ki kell őket venni a hűtőszekrényből, és hagyni kell hogy szobahőmérsékletre melegedjenek.
- Hogy ne kerüljön tojáshéj a keverékbe, ajánlott a tojást feltörni kell külön edénybe, majd ezután adni a keverékhez.
- Nem szabad túl sokáig verni a tojást. A tojást csak a receptben megadott ideig szabad verni.
- A használt összetevők hőmérséklete és konzisztenciája befolyásolja a keverési időt és az elért eredményt.

## TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, le van-e kapcsolva az áramforrásról és kihűlt-e.
- Ne merítse vízbe a készüléket!
- A készülék házát puha és enyhén nedves ruhával kell megtisztítani.
- A tippeket használat után azonnal meg kell tisztítani, hogy megakadályozzák az ételmaradékok kiszáradását rajtuk.
- A tippeket meleg folyó víz alatt, enyhe mosószerrel vagy a mosogatógépben kell megtisztítani. Ezután törölje szárazra.
- A tálat, a fedelet és a spatulát meleg folyó víz alatt, enyhe mosószerrel kell megtisztítani. Ezután törölje szárazra.
- A készülék tisztításához ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket.
- Tárolás előtt ellenőrizze, hogy a készülék tiszta, száraz és áramtalanítva van-e.

## JELLEMZŐK

## FŐ TULAJDONSÁGOK

Turbó funkció  
 5 fordulatszám fokozat  
 Fejeket kioldó gomb  
 Forgó tál fedéllel  
 A mixer leválasztható  
 A kar elhajtható a mixer talpáról  
 Habverő és keverőszár a készletben  
 A fejek mosogatógépben moshatók  
 Csúszásmentes talpak

## MŰSZAKI ADATOK

A tál űrtartalma: 3,4 l  
 Teljesítmény: 500 W  
 Tápfeszültség: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
 Súly: 1,8 kg  
 Méretek: 302 x 213 x 358 mm  
 Tápkábel hossza: 140 cm  
 A készlet elemei: tál, talp, habverő, keverő, használati útmutató



**Magyar**  
**Megfelelő hulladék kezelés**  
**(használt elektromos és elektronikus eszközök)**



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. számára Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

Bedankt voor het kopen van een TEESA-apparaat. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van het product.

### VEILIGHEIDSPROBLEMEN

**Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd bij het hanteren van elektrische apparatuur, waaronder de volgende:**

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.
4. Het apparaat moet worden gereinigd en opgeslagen volgens de instructies in de sectie "Reiniging en opslag".
5. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
  - wanneer het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of wijzen op een afwijking,
  - voor demontage,
  - voor het schoonmaken,
  - indien niet gebruikt.
6. Wanneer u het apparaat loskoppelt van de stroombron, pak en trek dan aan de stekker, nooit aan het snoer/snoer.
7. Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet bekend zijn met de apparatuur, mits toezicht of instructie over het gebruik van de apparatuur op een veilige manier wordt verstrekt, zodat de risico's die eraan verbonden zijn, worden begrepen. Kinderen moeten de instructie krijgen om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van apparatuur mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
8. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
9. Het niet-afneembare netsnoer kan worden vervangen door de fabrikant, door een medewerker van de servicefaciliteit of een gekwalificeerd persoon.
10. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen

- beschadigen.
11. Let er vooral op dat het netsnoer geen hete/scherpe randen raakt.
  12. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die beschreven in de onderstaande instructies.
  13. Dompel het apparaat niet onder in water en bedien het niet met natte handen.
  14. Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
  15. Het is verboden het apparaat te gebruiken als het netsnoer is beschadigd of als het apparaat niet goed werkt.
  16. Het is verboden om de apparatuur zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen dit apparaat repareren. Het is verboden het apparaat te demonteren.
  17. Gebruik geen niet-originele accessoires.

### BELANGRIJK!

- RAAK DE TIPS NIET AAN TERWIJL ZE IN WERKING ZIJN.
- ZORG ERVOOR DAT HAAR, KLEDINGSTUKKEN OF ANDERE VOORWERPEN NIET TUSSEN DE DRAAIENDE UITEINDEN KOMEN TE ZITTEN.
- INSTALLEER OF VERLENG DE KLEMMEN NIET TERWIJL HET APPARAAT IN WERKING IS.
- STEEK GEEN VOORWERPEN TUSSEN DE PUNTEN.
- ER MAG SLECHTS ÉÉN TYPE TIP WORDEN GEBRUIKT.
- GEBRUIK HET APPARAAT NIET LANGER DAN 10 MINUTEN OM OVERVERHITTING VAN HET APPARAAT TE VOORKOMEN. NADAT DEZE TIJD IS VERSTREKEN, SCHAKELT U HET APPARAAT UIT EN WACHT U EEN PAAR MINUTEN TOTDAT HET IS AFGEKOELD VOORDAT U HET WEER GEBRUIKT.
- SCHAKEL HET APPARAAT NIET IN EN LAAT HET NIET WERKEN WANNEER HET NIET IN GEBRUIK IS.

### BEVESTIGEN VAN DE UITEINDEN

1. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".
2. Zorg er voor de bevestiging van de uiteinden voor dat het apparaat is uitgeschakeld (de snelheidsschakelaar staat op 0) en losgekoppeld van de stroombron.
3. Steek de gewenste uiteinden in de daarvoor bestemde openingen aan de onderzijde van het apparaat en druk zachtjes tot ze vastklikken (er is een duidelijke klik hoorbaar).

### BELANGRIJK

- Gebruik ALTIJD hetzelfde type uiteinde! Gebruik nooit twee verschillende uiteinden tegelijk (bijv. een roerstaaf met een garde).
- Elk uiteinde heeft een eigen gat aan de onderzijde van het apparaat. Plaats de roerstaven/gardes ALTIJD in de juiste gaten!
- Een roerstaaf/garde met flens moet in het grotere gat worden geplaatst.

### VERWIJDEREN VAN DE UITEINDEN

1. Zorg er voor het verwijderen van de uiteinden voor dat het apparaat is uitgeschakeld (de snelheidsschakelaar staat op 0) en losgekoppeld van de stroombron.
2. Houd de uiteinden met één hand vast en druk met de andere hand op de ontgrendelingsknop om de uiteinden eruit te halen.

### GEBRUIK VAN DE BASIS EN DE KOM

1. Druk op de ontgrendelknop van de arm en kantel deze.
2. Plaats de kom op de basis.
3. Bevestig de uiteinden aan de handblender volgens de instructies in het hoofdstuk "Bevestigen van de uiteinden".
4. Bevestig de handblender aan de arm zodat hij vastklikt (u hoort een duidelijke klik).
5. Druk op de ontgrendelknop van de arm en laat de arm zakken tot hij op zijn plaats klikt (u hoort een klik).



6. Doe de ingrediënten in de kom.
7. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld (de snelheidsschakelaar staat op 0) en steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
8. Zet vervolgens de snelheidsschakelaar in de gewenste stand, afhankelijk van het soort ingrediënten dat wordt bereid:  
Opmerkingen:
  - Begin met het laagste snelheidsniveau en voer dit geleidelijk op.
  - Plaats geen voorwerpen tussen de uiteinden als het apparaat in bedrijf is.
  - Gebruik het apparaat niet langer dan 10 minuten om oververhitting te voorkomen. Schakel het apparaat na deze tijd uit en wacht een paar minuten totdat het is afgekoeld voordat u het weer gebruikt.
9. Zet de snelheidsschakelaar na het blenden in stand 0 en koppel het apparaat los van het stroomnet.
10. Wacht tot de uiteinden niet meer draaien, druk op de ontgrendelknop van de arm en kantel deze.
11. Verwijder de uiteinden volgens de instructies in het hoofdstuk "Verwijdering van de uiteinden".
12. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".

### GEBRUIK VAN DE HANDBLENDER

De handblender kan alleen worden gebruikt, zonder de basis en de kom.

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld (de snelheidsschakelaar staat op 0) en losgekoppeld van de stroombron.
2. Bevestig de uiteinden aan de handblender volgens de instructies in het hoofdstuk "Bevestigen van de uiteinden".
3. Sluit de stekker van het snoer aan op het stopcontact.
4. De uiteinden moeten in het mengsel worden ondergedompeld voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
5. Zet vervolgens de snelheidsschakelaar in de gewenste stand, afhankelijk van het soort ingrediënten dat wordt bereid.
6. Zet de snelheidsschakelaar na het mixen in stand 0 en koppel het apparaat los van het stroomnet.
7. Wacht tot de uiteinden niet meer draaien en trek ze uit het mengsel.
8. Verwijder de uiteinden volgens de instructies in het hoofdstuk

"Verwijdering van de uiteinden".

9. Maak het apparaat schoon volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".

### KEUKENTIPS

- De gemengde producten moeten op kamertemperatuur zijn. Als u producten wilt mengen die in de koelkast zijn bewaard (bijv. boter, eieren), denk er dan aan deze tijdig uit de koelkast te halen en op kamertemperatuur te laten komen.
- Om te voorkomen dat de eierschalen in het mengsel terecht komen, is het raadzaam deze in een apart bakje te breken en ze vervolgens aan het mengsel toe te voegen.
- Klop eieren niet te lang. Klop eieren slechts gedurende de in het recept aangegeven tijd.
- De temperatuur en de consistentie van de gebruikte ingrediënten zijn van invloed op de mengtijd en de verkregen resultaten.

### REINIGING EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, losgekoppeld van de stroombron en is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water!
- De behuizing van het apparaat moet worden schoongemaakt met een zachte en licht vochtige doek.
- De tips moeten direct na gebruik worden schoongemaakt om te voorkomen dat voedselresten erop indrogen.
- De tips moeten worden gereinigd onder stromend warm water met een mild afwasmiddel of in de vaatwasser. Veeg vervolgens droog.
- De kom, het deksel en de spatel moeten worden schoongemaakt onder stromend warm water met een mild schoonmaakmiddel. Veeg vervolgens droog.
- Gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen om dit apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat het apparaat schoon, droog en losgekoppeld is voordat u het opbergt.

## SPECIFICATIE

## BELANGRIJKSTE KENMERKEN

Turbo-functie  
 5 snelheidsmodi  
 Ontgrendelingsknop uiteinden  
 Roterende kom met deksel  
 Afneembare blender  
 Zwenkarm blenderbasis  
 Gardes en roerstaven meegeleverd  
 De uiteinden kunnen in de vaatwasser worden gewassen  
 Antislip poten

## TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud kom: 3,4 l  
 Vermogen: 500 W  
 Stroomvoorziening: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
 Gewicht: 1,8 kg  
 Afmetingen: 302 x 213 x 358 mm  
 Lengte van het netsnoer: 140 cm  
 Meegeleverd: kom, basis, gardes, roerstaven, gebruiksaanwijzing



**Netherlands**  
**Correcte verwijdering van het product**  
**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

### KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:**

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
5. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
6. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
7. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
8. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które

mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.

11. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
12. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
13. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
14. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
17. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

### WAŻNE!

- NIE NALEŻY DOTYKAĆ KOŃCÓWEK W TRAKCIE ICH PRACY.
- NALEŻY UWAŻAĆ, ABY WŁOSY, CZĘŚCI UBRANÍ LUB INNE PRZEDMIOTY NIE ZOSTAŁY WCIĄGNIĘTE PRZEZ OBRACAJĄCE SIĘ KOŃCÓWKI.
- NIE NALEŻY INSTALOWAĆ ANI WYSUWAĆ KOŃCÓWEK, KIEDY URZĄDZENIE PRACUJE.
- NIE NALEŻY WKŁADAĆ PRZEDMIOTÓW POMIĘDZY KOŃCÓWKI.
- NALEŻY ZAKŁADAĆ KOŃCÓWKI TYLKO JEDNEGO RODZAJU.
- ABY ZAPOBIEC PRZEGRZANIU SIĘ URZĄDZENIA, NIE NALEŻY UŻYWAĆ GO PRZEZ DŁUŻEJ NIŻ 10 MINUT. PO UPŁYWIE TEGO CZASU, NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I ODCZEKAĆ KILKA MINUT, AŻ OSTYGNIE ZANIM ZOSTANIE PONOWNIE UŻYTE.
- NIE NALEŻY WŁĄCZAĆ I POZOSTAWIAĆ URZĄDZENIA DZIAŁAJĄCEGO, JEŚLI NIE JEST UŻYWANE.

### MOCOWANIE KOŃCÓWEK

1. Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
2. Przed przystąpieniem do mocowania końcówek, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
3. Umieścić wybrane końcówki w odpowiednich otworach pod spodem urządzenia i delikatnie wcisnąć, aż się zablokują (słyszalne będzie charakterystyczne kliknięcie).

### WAŻNE

- Należy ZAWSZE używać końcówek tego samego rodzaju! Nie należy używać jednocześnie dwóch różnych końcówek (np. mieszadła z trzepaczką).
- Każda z końcówek posiada dedykowany otwór pod spodem urządzenia. Należy ZAWSZE umieszczać mieszadła/trzepaczki w odpowiednich otworach!
- Mieszadło/trzepaczkę z kołnierzem należy umieścić w większym otworze.

### ZDEJMOWANIE KOŃCÓWEK

1. Przed przystąpieniem do zdejmowania końcówek, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
2. Jedną ręką należy trzymać końcówki, a drugą nacisnąć przycisk zwalniający, aby wyjąć końcówki.

### UŻYWANIE PODSTAWY I MISY

1. Należy nacisnąć przycisk zwalniający ramię i odchylić je.
2. Postawić misę na podstawie.
3. Przymocować końcówki do miksera ręcznego zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Mocowanie końcówek".
4. Przymocować mikser ręczny do ramienia tak, aby się zablokował (słyszalne będzie charakterystyczne kliknięcie).
5. Nacisnąć przycisk zwalniający ramię i opuścić je tak, aby się

zablokowało (słyszalne będzie kliknięcie).

6. Włożyć składniki do misy.
7. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka zasilania sieciowego.
8. Następnie należy ustawić przełącznik prędkości w żądanej pozycji w zależności od rodzaju przygotowywanych składników:  
Uwagi:
  - Zalecane jest rozpoczęcie wyrabiania ciasta drożdżowego od najniższego poziomu prędkości i jego stopniowe zwiększanie.
  - Nie należy wkładać przedmiotów pomiędzy elementy końcówek podczas pracy urządzenia.
  - Aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia, nie należy używać urządzenia przez dłużej niż 10 minut. Po upływie tego czasu, należy wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż ostygnie przed ponownym użyciem.
9. Po zakończeniu mieszania, należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji 0 i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
10. Należy poczekać, aż końcówki przestaną się obracać, nacisnąć przycisk zwalniający ramię i odchylić je.
11. Należy zdjąć końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Zdejmowanie końcówek".
12. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

### KORZYSTANIE Z MIKSERA RĘCZNEGO

Możliwe jest samodzielne używanie miksera ręcznego, bez zastosowania podstawy i misy.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
2. Przymocować końcówki do miksera ręcznego zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Mocowanie końcówek".
3. Podłączyć wtyczkę przewodu do gniazda zasilania sieciowego.
4. Należy zanurzyć końcówki w mieszance zanim urządzenie zostanie włączone.
5. Następnie należy ustawić przełącznik prędkości w żądanej pozycji w

- zależności od rodzaju przygotowywanych składników.
6. Po zakończeniu mieszania, należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji 0 i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
  7. Należy poczekać, aż końcówki przestaną się obracać, po czym wyciągnąć je z mieszanki.
  8. Należy zdjąć końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Zdejmowanie końcówek".
  9. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

#### PORADY KULINARNE

- Miksowane produkty powinny mieć temperaturę pokojową. Jeśli zmiksowane mają zostać produkty przechowywane w lodówce (np. masło, jajka) należy pamiętać, aby wystarczająco wcześniej wyjąć je z lodówki i doprowadzić do temperatury pokojowej.
- Aby uniknąć dostania się skorupki jajek do mieszanki, zalecane jest rozbijanie ich do oddzielnego pojemnika a następnie dodanie do mieszanki.
- Nie należy zbyt długo ubijać jajek. Należy ubijać jajka wyłącznie przez ilość czasu określoną w przepisie.
- Temperatura oraz konsystencja użytych składników wpływają na czas miksowania oraz uzyskane efekty.

#### CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od źródła zasilania oraz że ostygło.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie!
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Końcówki należy czyścić natychmiast po użyciu, aby nie zaschły na nich resztki potraw.
- Końcówki należy czyścić pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem lekkiego detergentu lub w zmywarce. Następnie wytrzeć do sucha.
- Misę, pokrywę oraz łopatkę należy czyścić pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem lekkiego detergentu. Następnie wytrzeć do sucha.

- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Przed przechowywaniem należy upewnić się, że urządzenie jest czyste, suche i odłączone od źródła zasilania.

#### SPECYFIKACJA

#### GLÓWNE CECHY

Funkcja Turbo  
 5 stopni prędkości  
 Przycisk zwalniający końcówki  
 Obrotowa misa z pokrywą  
 Możliwość odłączenia miksera  
 Odchylane ramię podstawy miksera  
 Trzepaczki i mieszadła w zestawie  
 Możliwość mycia końcówek w zmywarce  
 Antypoślizgowe stopki

#### DANE TECHNICZNE

Pojemność misy: 3,4 l  
 Moc: 500 W  
 Zasilanie: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
 Waga: 1,8 kg  
 Wymiary: 302 x 213 x 358 mm  
 Długość przewodu: 140 cm  
 W zestawie: misa, podstawa, trzepaczki, mieszadła, instrukcja obsługi



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

**Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:**

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparat. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
5. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
  - in cazul in care nu functioneaza corect,
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
  - inainte de dezamblarea aparatului,
  - inainte de curatare,
  - atunci cand nu este utilizat.
6. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageți de stecherul de alimentare, nu de cablu.
7. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravegheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs. Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.
8. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
9. Cablul de alimentare poate fi inlocuit doar intr-un service autorizat.
10. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, muchii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
11. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
12. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul

de utilizare.

13. Nu introduceți aparatul în apă sau alt lichid și nu îl folosiți cu mainile ude sau umede.
14. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta funcționează.
15. NU FOLOSITI aparatul dacă stecherul sau cablul sunt deteriorate sau dacă aparatul este spart.
16. Nu încercați să reparați singur produsul. Pentru reparații apălați la un service autorizat și calificat. Nu dezamblați niciodată aparatul.
17. NU utilizați accesorii neautorizate.

### IMPORTANT!

- NU ATINGEȚI NICIODATĂ ACCESORIILE ÎN MISCARE (BATATOARELE SAU CARLIGELE DE AMESTECAT).
- PROTEJAȚI PĂRUL LUNG SAU OBIECTELE DE ÎMBRĂCĂMINTE LARGI ÎMPOTRIVA PRINDERII LOR LA ACCESORIILE ÎN MISCARE.
- NU ATINGEȚI ȘI NU ELIBERAȚI ACCESORIILE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII.
- NU PUNEȚI OBIECTE ÎNTRE ACCESORII ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII.
- INTRODUCEȚI ACCESORII DOAR DE UN SINGUR FEL.
- PENTRU A PREVENI PREÎNCĂLZIREA, NU FOLOSIȚI APARATUL MAI MULT DE 10 MINUTE. LĂSAȚI-L SĂ SE RACEASCĂ PENTRU CÂTEVA MINUTE ÎNAINTE DE URMĂTOARE UTILIZARE.
- NU PORNIȚI APARATUL ȘI NU ÎL LĂSAȚI SĂ FUNCȚIONEZE DACĂ NU ESTE FOLOSIT.

### MONTAREA ACCESORIILOR

1. Înainte de prima utilizare, curățați accesorii conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare".
2. Înainte de a fixa accesorii, asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția 0) și deconectați-l de la priză.
3. Introduceți accesorii selectate la locul corespunzător sub aparat și împingeți-le încet până se blochează (veți auzi un sunet caracteristic).

### IMPORTANT

- Utilizați întotdeauna accesorii de același fel! Nu amestecați accesorii!
- Fiecare dintre bătător/cârlig pentru aluat are locul lui în partea de jos a mixerului. Atașați întotdeauna accesorii la locul lor!
- Bătătorul/cârligul cu flanșă trebuie introduse în slotul mai larg.

### DEMONTAREA ACCESORIILOR

1. Înainte de a scoate accesorii, asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția 0) și deconectați-l de la priză.
2. Tineți accesorii cu o mână și apăsați butonul de evacuare cu cealaltă mână, pentru a le scoate.

### UTILIZAREA BAZEI ȘI A BOLULUI

1. Apăsați butonul de eliberare a unității înclinate și înclinați-o înapoi.
2. Puneți bolul pe bază.
3. Fixați accesorii pe mixer conform instrucțiunilor incluse în capitolul „Montarea accesoriiilor”.
4. Atașați mixerul de mână pe unitate până se blochează la loc (se va auzi un sunet caracteristic).
5. Apăsați butonul de eliberare a unității și coborâți unitatea (se va auzi un sunet caracteristic).
6. Puneți ingredientele în bol.
7. Asigurați-vă că comutatorul pentru controlul vitezei este setat în poziția 0, apoi conectați aparatul la o sursă de alimentare.
8. Setati viteza în funcție de tipul de ingrediente  
Note:
  - Când frământați aluatul, începeți cu cea mai mică viteză și creșteți treptat.
  - Nu puneți nicio ustensilă de bucătărie, tacâmuri sau alte unelte în bol în timp ce aparatul funcționează.
  - Pentru a preveni preîncălzirea, nu folosiți aparatul mai mult de 10 minute. Lăsați-l să se racească pentru câteva minute înainte de următoarea utilizare.

9. Când ați terminat de amestecat, setați comutatorul de viteză în poziția 0 și deconectați aparatul de la priză.
10. Așteptați până când accesoriile se opresc din rotație, apăsați butonul de eliberare și înclinați în spate unitatea.
11. Scoateți accesoriile conform instrucțiunilor incluse în capitolul "Demontarea accesoriilor".
12. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare".

### UTILIZAREA MIXERULUI DE MÂNĂ

Mixerul de mână se poate utiliza și fără bază și bol.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția 0) și deconectați-l de la priză.
2. Fixați accesoriile pe mixerul de mână conform instrucțiunilor incluse în capitolul "Montarea accesoriilor".
3. Conectați cablul aparatului la priză.
4. Introduceți accesoriile în amestecul de alimente înainte de a porni aparatul.
5. Setați viteza în funcție de tipul de ingrediente.
6. Când ați terminat de amestecat, setați comutatorul de viteză în poziția 0 și deconectați aparatul de la priză.
7. Așteptați până când accesoriile nu se mai rotesc și scoateți-le din amestec.
8. Scoateți accesoriile conform instrucțiunilor incluse în capitolul "Demontarea accesoriilor".
9. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare".

### SFATURI PENTRU GĂTIT

- Ingredientele care sunt ținute la frigider, cum ar fi ouă sau unt, trebuie să fie la temperatura camerei înainte de a fi procesate. Scoateți ingredientele din frigider înainte de a fi procesate.
- Pentru a elimina posibilitatea ca în amestec să intre coji de ouă, spargeți ouăle într-un vas separat apoi adăugați-le.
- Nu utilizați prea mult aparatul. Amestecați doar cât este indicat în

rețetă.

- Timpul de amestecare și rezultatele obținute depind de temperatura și textura ingredientelor utilizate.

### CURĂȚARE SI INTRETINERE

- Înainte de curățare, asigurați-vă dacă aparatul este oprit, deconectat de la priză și dacă acesta s-a răcit.
- Nu introduceți aparatul în apă!
- Curățați carcasa aparatului cu un material textil moale, ușor umed.
- Curățați accesoriile sub jetul de apă caldă sau în mașina de spălat vase imediat după utilizare pentru a nu se usca rezidurile pe ele, apoi ștergeți-le.
- Curățați bolul, capacul și spatula sub jetul de apă caldă imediat după utilizare pentru a nu se usca rezidurile pe ele, apoi ștergeți-le.
- Nu folosiți abrazivi sau agenți chimici pentru curățarea aparatului.
- Întotdeauna depozitare, asigurați-vă că aparatul este curat, uscat și deconectat de la priză.

### SPECIFICAȚII

#### CARACTERISTICI PRICIPALE

Funcție turbo  
 5 setări de viteză  
 Buton de eliberare  
 Bol rotativ cu capac  
 Mixer detașabil  
 Suport cu capac înclinat  
 Bătător și cârlige pentru aluat incluse  
 Accesorii sigure pentru mașina de spălat vase  
 Picioare anti-alunecare

#### DATE TEHNICE

Capacitate bol: 3,4 l  
 Putere: 500 W  
 Alimentare: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz



Greutate: 1,8 kg  
 Dimensiuni: 302 x 213 x 358 mm  
 Lungime cablu: 140 cm  
 Setul include: bol, suport bază, bățator, cârlige pentru aluat, manual de utilizare



**Romania**  
**Reciclarea corectă a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
4. Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie a skladovanie".
5. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
6. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
7. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
8. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
9. Neodpája teľný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
10. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.

11. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
12. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
13. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrými rukami.
14. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
15. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
16. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
17. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

### DÔLEŽITÉ!

- NEDOTÝKAJTE SA MIEŠACÍCH METLIČIEK, KÝM SÚ V POHYBE.
- BUĎTE OPATRNÍ, ABY VLASY, OBLEČENIE A INÉ PREDMETY NEBOLI ZACHYTENÉ ROTUJÚCOU METLIČKOU.
- NEVKLADAJTE ANI NEVYŤAHUJTE METLIČKY, AK JE SPOTREBIČ V PREVÁDZKE.
- NEVKLADAJTE MEDZI METLIČKY ŽIADNE PREDMETY.
- VKLADAJTE VŽDY METLIČKY IBA JEDNÉHO TYPU.
- ABY NEDOŠLO K PREHRIATIU SPOTREBIČA, NEPOUŽÍVAJTE HO DLHŠIE AKO 10 MINÚT. PO UPLYNUTÍ TEJTO DOBY HO VYPNITE A POČKAJTE NIEKOĽKO MINÚT AŽ VYCHLADNE, KÝM HO ZNOVU POUŽIJETE.
- NENECHÁVAJTE SPOTREBIČ ZAPNUTÝ BEZ DOZORU, AK SA NEPOUŽÍVA.

### NASADENIE METLIČIEK

1. Pred prvým použitím vyčistite metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".
2. Pred nasadením metličiek, sa uistite, že je zariadenie vypnuté (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania).

3. Umiestnite vybrané metličky do príslušných otvorov pod šlaháčom, jemne ich zatlačte, až sa zaistia (budete počuť charakteristické zacvaknutie).

### DÔLEŽITÉ!

- VŽDY používajte rovnaký typ metličiek! Nepoužívajte súčasne dve rôzne metličky (napr. kombináciu šlahacej metličky s miešacou metličkou).
- Každá metlička má v spodnej časti šlaháča vyhradený otvor. VŽDY umiestnite šlahacie a miešacie metličky do správnych otvorov!
- Miešaciu / šlahaciu metličku s prstencom umiestnite vo väčšom otvore.

### VYBRATIE METLIČIEK

1. Pred uvoľnením metličiek sa uistite, že je zariadenie vypnuté (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania).
2. Jednou rukou držte metličky a druhou stlačte aretačné tlačidlo pre uvoľnenie metličiek.

### POUŽÍVANIE STOJANA A MISY

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ramena a zložte ho.
  2. Položte misu na podstavec.
  3. Pripojte metličky k ručnému mixéru podľa pokynov uvedených v kapitole "Nasadenie metličiek".
  4. Pripevnite ručný mixér k ramenu tak, aby sa zaistil (budete počuť charakteristické cvaknutie).
  5. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ramena a spustite ho tak, aby sa zaistilo (budete počuť zacvaknutie).
  6. Vložte prísady do misy.
  7. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté (prepínač rýchlosti je nastavený do polohy 0) a následne pripojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
  8. Následne nastavte prepínač rýchlosti do požadovanej polohy v závislosti od pripravovanej zmesi.
- Poznámky:

- Odporúča sa začať miešať kysnuté cesto od najnižšej rýchlosti a postupne rýchlosť zvyšovať.
  - Počas používania spotrebiča nevkladajte žiadne predmety medzi metličky.
  - Aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, nepoužívajte ho dlhšie ako 10 minút. Po uplynutí tejto doby ho vypnite a počkajte niekoľko minút až vychladne, kým ho znovu použijete.
9. Po skončení miešania nastavte prepínač rýchlostí do polohy 0 a odpojte spotrebič od zdroja napájania.
  10. Počkajte, kým sa metličky nezastavia, stlačte tlačidlo aretácie ramena a odklopte ho.
  11. Odpojte metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Vybratie metličiek".
  12. Vyčistite spotrebič podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

### POUŽÍVANIE RUČNÉHO MIXÉRA

Je možné používať ručný mixér samostatne bez stojana a misy.

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania.
2. Pripojte metličky k ručnému mixéru podľa pokynov uvedených v kapitole "Nasadenie metličiek".
3. Pripojte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
4. Pred zapnutím mixéru ponorte metličky do miešanej zmesi.
5. Následne nastavte prepínač rýchlosti do požadovanej polohy v závislosti od pripravovanej zmesi.
6. Po skončení miešania nastavte prepínač rýchlostí do polohy 0 a odpojte spotrebič od zdroja napájania.
7. Počkajte, kým sa metličky prestanú otáčať a vytiahnite ich z miešanej zmesi.
8. Odpojte metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Vybratie metličiek".
9. Vyčistite spotrebič podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

### KULINÁRSKE TIPY

- Miešané prísady by mali mať izbovú teplotu. Ak chcete miešať prísady skladované v chladničke (napr. maslo, vajcia), nezabudnite ich vopred vybrať z chladničky, aby dosiahli izbovú teplotu.
- Aby ste zabránili vniknutiu škrupín od vajčiek do cesta, odporúča sa ich rozbiť do samostatnej nádoby a potom ich pridať do zmesi.
- Nešľahajte vajcia príliš dlho. Šľahajte len po dobu uvedenú v recepte.
- Teplota a konzistencia použitých prísad ovplyvňuje čas miešania a celkový výsledný efekt.

### ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od zdroja napájania a že vychladol.
- Spotrebič neponárajte do vody!
- Obal spotrebiča čistite pomocou mäkkej a jemne navlhčenej handričky.
- Metličky čistite ihneď po použití, aby na nich nezaschli zvyšky potravín.
- Metličky čistite pod tečúcou teplou vodou s malým množstvom saponátu, alebo v umývačke riadu. Následne ich vytrite do sucha.
- Misu, veko a stierku čistite pod tečúcou teplou vodou s malým množstvom saponátu. Následne ich vytrite do sucha.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Pred uskladnením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a odpojený od zdroja napájania.

### ŠPECIFIKÁCIA

#### HLAVNÉ VLASTNOSTI

Funkcia Turbo  
 5 stupňov rýchlostí  
 Aretačné tlačidlo metličiek  
 Otočná misa s vekom  
 Možnosť odpojenia mixéra

Výklopné rameno stojana  
Šľahacie a miešacie metličky  
Príslušenstvo vhodné do umývačky  
Protišmykové nožičky

#### TECHNICKÉ PARAMETRE

Objem misy: 3,4 L  
Príkion: 500 W  
Napájanie: 220 – 240 V~; 50 – 60 Hz  
Hmotnosť: 1,8 kg  
Rozmery: 302 x 213 x 358 mm  
Dĺžka prírodného kábla: 140 cm  
Obsah balenia: misa, stojan, šľahacie a miešacie metličky, návod na použitie



Slovensko  
Správna likvidácia tohto produktu  
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu)  
Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)